

**Miele**

# Instrukcja użytkowania



## Robot sprzątający

**HS18**

pl-PL

M.-Nr 11 803 811

# Spis treści

---

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia</b> .....	4
<b>Opis urządzenia</b> .....	12
<b>Ochrona środowiska naturalnego</b> .....	16
<b>Sposób działania i właściwości robota sprząającego</b> .....	18
<b>Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem</b> .....	18
<b>Podłączanie</b> .....	18
<b>Użytkowanie</b> .....	22
Włączanie i wyłączanie .....	22
Rozpoczynanie sprzątania .....	22
Zakończenie sprzątania (rozpoczęcie sprzątania ze stacji bazowej) .....	23
Zakończenie sprzątania (rozpoczęcie sprzątania w dowolnym miejscu pomieszczenia) .....	23
Ręczne sterowanie sprząaniem .....	23
Wstrzymywanie sprzątania .....	24
Ręczna nawigacja (bez sprzątania) .....	24
Skierowanie do stacji bazowej .....	24
Tryby pracy .....	24
Wybieranie trybu pracy .....	25
Kończenie aktualnego trybu pracy .....	25
Ustawianie timera .....	26
Dezaktywacja timera .....	27
Aktywacja timera / wyświetlanie ustawionego czasu startu .....	27
Dezaktywacja sygnałów akustycznych .....	27
Redukowanie maksymalnej wysokości najazdowej .....	27
<b>Miele@home*</b> .....	28
Pobieranie aplikacji Miele Scout .....	28
Aktywacja funkcji sieciowych na robocie sprząającym .....	29
Funkcja wideo .....	29
Wyjmowanie modułu WiFi .....	30
<b>Konserwacja</b> .....	30
Opróżnianie pojemnika na kurz .....	31
Czyszczenie pojemnika na kurz .....	31
Czyszczenie filtra wylotowego .....	32
Czyszczenie szczotek bocznych .....	32
Czyszczenie wałka szczotkowego .....	33
Czyszczenie listewek uszczelniających pojemnika na kurz .....	34
Wymiana zespołu listewek uszczelniających pojemnika na kurz .....	34
Czyszczenie przedniego kółka .....	35

Czyszczenie czujników.....	35
Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania.....	35
Wymiana akumulatora.....	36
<b>Czyszczenie i pielęgnacja.....</b>	<b>37</b>
<b>Przechowywanie/Ustawienia fabryczne .....</b>	<b>38</b>
<b>Serwis .....</b>	<b>39</b>
Kontakt w przypadku wystąpienia usterki.....	39
Gwarancja .....	39
<b>Co robić, gdy.....</b>	<b>40</b>
<b>Komunikaty błędów.....</b>	<b>43</b>
<b>Dane techniczne .....</b>	<b>45</b>
<b>Deklaracja zgodności .....</b>	<b>45</b>
<b>Prawa autorskie i licencje.....</b>	<b>46</b>

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

Ten robot sprząający spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję użytkowania robota sprząającego. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji urządzenia. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

Zgodnie z normą IEC 60335-1 firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział „Podłączanie” oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Instrukcję użytkowania należy zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Wyłączać robota sprząającego przed każdym zabiegiem konserwacyjnym, dłuższym przechowywaniem, pielęgnacją, usuwaniem problemów i błędów. W tym celu należy przełączyć przełącznik **I/O** z boku robota sprząającego w położenie **0**. Tak samo należy postąpić również w przypadku nietypowego zachowania robota sprząającego.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Ten robot sprząający jest przeznaczony do do sprzątania podłóg w gospodarstwie domowym i w otoczeniu domowym. Ten robot sprząający nie nadaje się do prac budowlanych.
- ▶ Ten robot sprząający nie jest przeznaczony do użytkowania na wolnym powietrzu.
- ▶ Stosować robota sprząającego wyłącznie w domowym zakresie do odkurzania na sucho. Wszelkie inne zastosowania, przebudowy i zmiany są niedozwolone.
- ▶ Opakowanie chroni robota sprząającego przed uszkodzeniami transportowymi. Zalecamy zachowanie opakowania do celów transportowych.
- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub wiedzy, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

### Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Niebezpieczeństwo zadławienia! Podczas zabawy materiałami opakowaniowymi (np. folią) dzieci mogą się nimi owinąć lub zadzierznąć je na głowie i się udusić. Trzymać materiały opakowaniowe z daleka od dzieci.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać urządzenia bez nadzoru tylko wtedy, gdy jego obsługa została im objaśniona w takim stopniu, że mogą bezpiecznie z niego korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji robota sprząającego bez nadzoru.
- ▶ Proszę nadzorować dzieci przebywające w pobliżu urządzenia. Nigdy nie pozwalać dzieciom na zabawy urządzeniem.

## Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Robot sprząający jest zasilany prądem o napięciu 14,4 V.



Robot sprząający jest urządzeniem klasy ochronności III. Oznacza to, że w tym urządzeniu ochrona przed porażeniem elektrycznym jest realizowana przez podłączenie do bezpiecznie niskiego napięcia i nie są w nim wytwarzane napięcia wyższe niż napięcie bezpieczne. Ładowanie robota sprząającego odbywa się poprzez zasilacz sieciowy klasy ochronności II (praca przy napięciu sieciowym).

- ▶ Skontrolować robota sprząającego i wszystkie dostarczone elementy przed każdym użyciem pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie używać uszkodzonego robota sprząającego ani uszkodzonych części.
- ▶ Gniazdo do podłączenia stacji bazowej musi być zabezpieczone bezpiecznikiem 16 A lub 10 A.
- ▶ Porównać dane przyłączeniowe na tabliczce znamionowej robota sprząającego (napięcie i częstotliwość prądu) z parametrami sieci elektrycznej. Dane te koniecznie muszą być zgodne.
- ▶ Przechowywać robota sprząającego w temperaturze otoczenia z zakresu od 0 °C do 60 °C.
- ▶ Naprawa robota sprząającego podczas okresu gwarancyjnego może zostać przeprowadzona wyłącznie przez serwis autoryzowany przez firmę Miele, ponieważ w przeciwnym razie w przypadku późniejszych uszkodzeń zostaje wyłączona odpowiedzialność gwarancyjna.
- ▶ Naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Zwrócić uwagę na to, czy kabel zasilacza nie jest uszkodzony i unikać obciążeń mechanicznych. Nie stawiać żadnych ciężkich przedmiotów na kablu zasilacza.
- ▶ Robot sprząający jest wyposażony w czujniki, służące do rozpoznawania stopni i uskoków. Nie zakrywać tych czujników i kamer i uważać na to, żeby podczas jazdy funkcje czujników nie zostały ograniczone przez przedmioty znajdujące się w otoczeniu.
- ▶ Nie pozwalać robotowi sprząającemu na przejeżdżanie po kablu zasilającym i innych kablach.
- ▶ Chronić robota sprząającego i dostarczone elementy przed upadkiem. Upuszczone lub uszkodzone elementy ze względów bezpieczeństwa nie mogą być dalej używane.
- ▶ Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele.

### Czyszczenie

- ▶ Nigdy nie zanurzać robota sprząającego ani żadnych dostarczonych wraz z nim elementów w wodzie. Wszystkie elementy należy czyścić wyłącznie na sucho lub lekko wilgotną ściereczką.

### Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Nie używać robota sprząającego bez pojemnika na kurz, filtra wstępnego i filtra wylotowego.
- ▶ Zebrać z podłogi wszystkie łamliwe i lekkie przedmioty i zwrócić uwagę na to, żeby robot sprząający nie mógł się zaplątać w sznury, firanki, frędzle, kable itp.
- ▶ Zwierzęta domowe należy trzymać z daleka od robota sprząającego. Nie pozwalać również zwierzętom domowym na stawanie lub siadanie na robocie sprząającym.



## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

- ▶ Zastosować odpowiednie środki, żeby uchronić robota sprząającego przed upadkiem z wysokości, np. z galerii lub otwartego balkonu. W tym celu zablokować dostęp, np. przez ustawienie fizycznych barierek.
- ▶ Nie pozwalać na przesuwanie przez robota sprząającego żadnych ruchomych elementów, jak np. chodniki, dywaniki itp. Zamocować ruchome elementy.
- ▶ Nie dopuszczać do zasysania przez robota sprząającego żadnych rozżarzonych lub płonących przedmiotów, jak np. niedopałków lub pozornie wygasłego popiołu ew. węgla. Nie używać robota sprząającego w pobliżu otwartych palenisk.
- ▶ Nie pozwalać na zasysanie cieczy i wilgotnych zabrudzeń przez robota sprząającego. Dywany i wykładziny czyszczone na mokro lub szamponem należy całkowicie wysuszyć przed odkurzaniem.
- ▶ Nie pozwalać na zasysanie przez robota sprząającego żadnego pyłu z tonera. Toner, używany np. w drukarkach lub kopiarkach, może przewodzić prąd elektryczny.
- ▶ Nie pozwalać na zasysanie przez robota sprząającego żadnych substancji łatwopalnych lub wybuchowych, ani nie pozwalać na odkurzanie w miejscach, gdzie substancje takie są składowane.
- ▶ Podczas sprzątania nie siadać ani nie kłaść się na powierzchni do czyszczenia, żeby długie włosy i luźna odzież nie dostały się w pobliże wałka szczotkowego lub innych poruszających się elementów robota sprząającego.

### Wyposażenie

- ▶ Stosować wyłącznie elementy wyposażenia z logo „ORIGINAL Miele“ na opakowaniu. Tylko wtedy producent może zagwarantować bezpieczeństwo.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

### Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia dla akumulatora, stacji bazowej, zasilacza i baterii pilota zdalnego sterowania

#### Dzieci w gospodarstwie domowym

- ▶ Osoby (w tym dzieci), które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać stacji bazowej/zasilacza, nie mogą używać tego robota sprząającego bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.
- ▶ Akumulator i baterie z pilota zdalnego sterowania nie mogą się dostać w ręce dzieci.
- ▶ Trzymać dzieci z daleka od stacji bazowej i zasilacza, chyba że są pod stałym nadzorem.

#### Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Ładować robota sprząającego w temperaturze otoczenia z zakresu od 10 °C do 45 °C.
- ▶ Akumulator i stacja bazowa są przeznaczone do stosowania z tym robotem sprząającym Miele. Używanie tego robota sprząającego z akumulatorem lub stacją bazową innego producenta nie jest dozwolone ze względów bezpieczeństwa.
- ▶ Do ładowania robota sprząającego należy stosować wyłącznie wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem (stacja bazowa, zasilacz, adapter sieciowy).
- ▶ Niezawodna i bezpieczna praca tego robota sprząającego jest zagwarantowana tylko wtedy, gdy stacja bazowa jest podłączona do publicznej sieci elektrycznej.
- ▶ Nie naklejać żadnych naklejek na froncie stacji bazowej, za którym schowany jest nadajnik podczerwieni. Nie stawiać z przodu żadnych przedmiotów.

## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

---

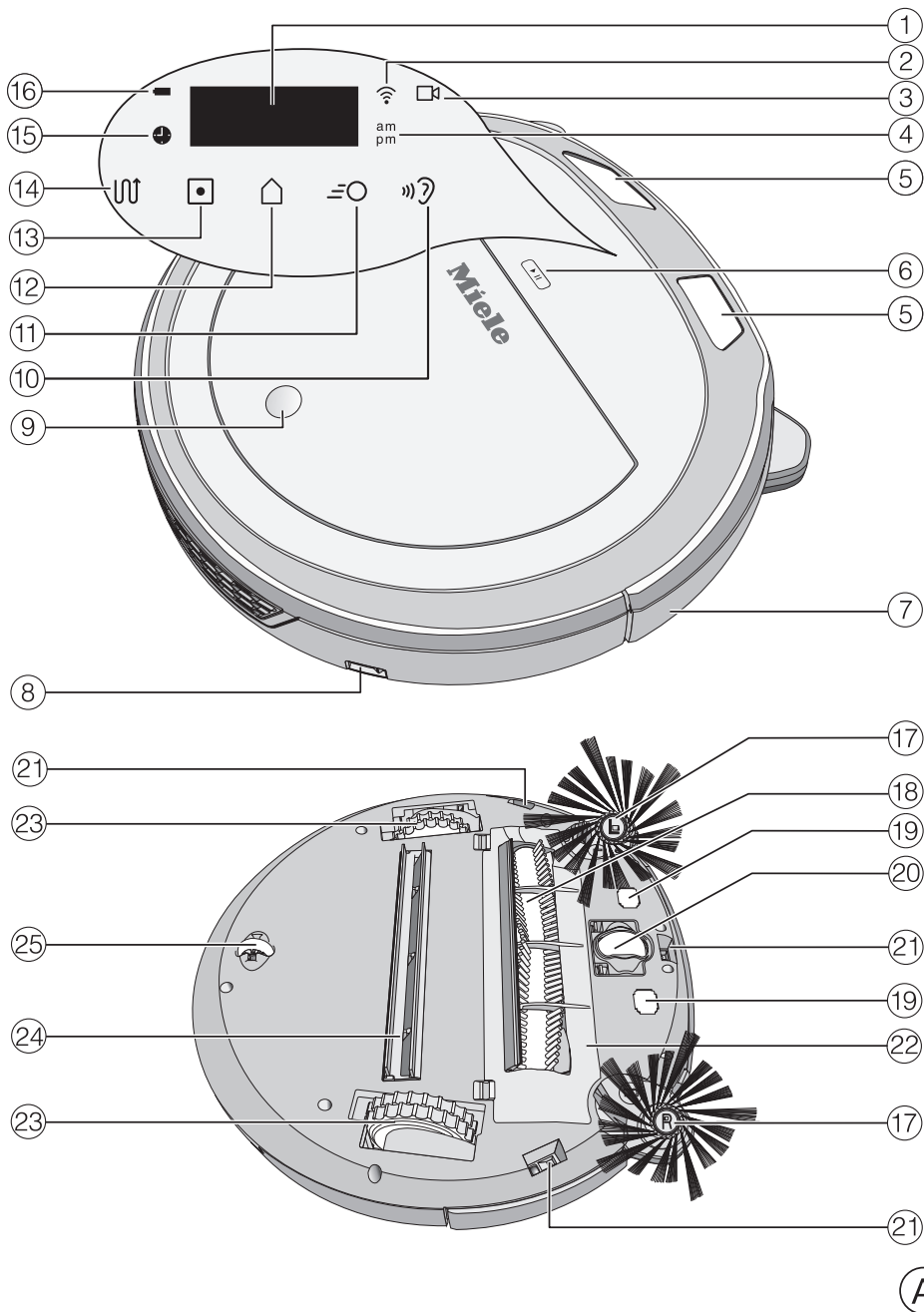
- ▶ W żadnym wypadku nie używać dalej akumulatora, gdy zauważy się, że wydobywa się z niego nieprzyjemny zapach, wypływa ciecz, mocno się rozgrzewa lub zmienił kolor albo się zdeformował. Akumulator należy wówczas niezwłocznie poddać utylizacji (patrz wskazówka bezpieczeństwa „Utylizacja akumulatora“ na końcu tego rozdziału oraz rozdział „Ochrona środowiska naturalnego“, punkt „Zwrot starych baterii i akumulatorów“).
- ▶ Akumulatory i baterie mogą wylać. Unikać kontaktu oczu i skóry ze żrącymi płynami. W razie kontaktu przepłukać wodą i uzyskać pomoc medyczną.
- ▶ Przed wysłaniem akumulatora proszę skontaktować się z serwisem.

### **Prawidłowe użytkowanie**

- ▶ Chronić akumulator przed upadkiem i nim nie rzucać. Uszkodzony akumulator ze względów bezpieczeństwa nie może być dalej użytkowany.
- ▶ Chronić akumulator lub baterie przed kontaktem z otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła. Nie podgrzewać akumulatora ani baterii. Nie narażać ich na bezpośrednie nasłonecznienie.
- ▶ Nie rozbierać akumulatora.
- ▶ Nie wywoływać zwarcia akumulatora ani baterii, łącząc bieguny celowo lub przypadkowo.
- ▶ Chronić akumulator lub baterie przed kontaktem z płynami.
- ▶ Nigdy nie ładować dostarczonych baterii pilota zdalnego sterowania.
- ▶ Utylizacja akumulatora i baterii: Wyjąć akumulator z robota sprzątającego i baterie z pilota zdalnego sterowania. Odizolować metalowe styki przez zaklejenie taśmą klejącą, żeby uniknąć zwarcia. Zutylizować akumulator i baterie poprzez publiczny system zbierania odpadów. Nie wyrzucać akumulatora i baterii do śmieci mieszanych.

# Opis urządzenia

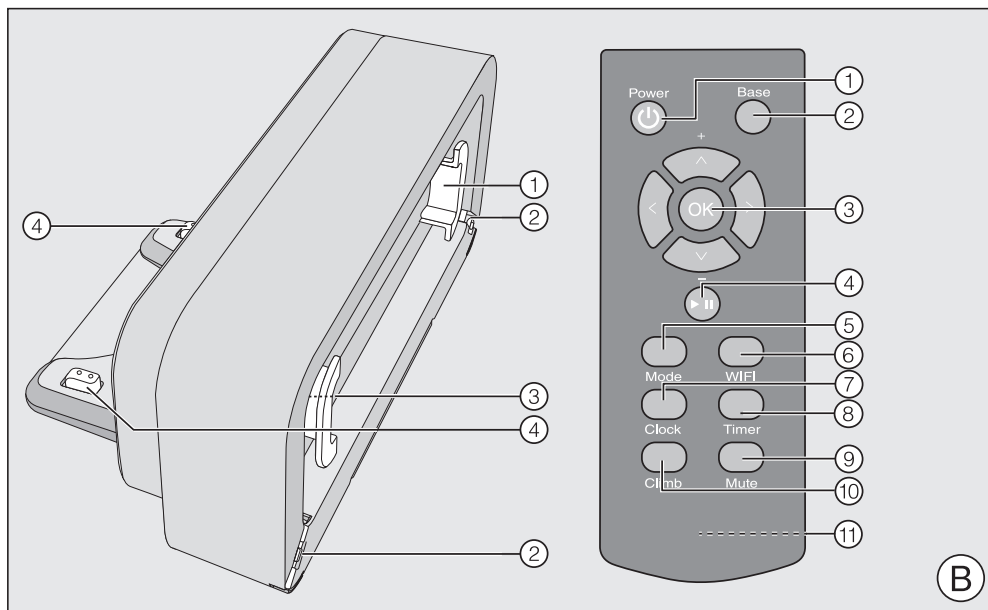
## A - Robot sprzątający - widok z góry i z dołu



- ① Wyświetlacz
- ② Wskazanie WIFI
- ③ Wskazanie funkcji wideo (tylko Scout RX3 Home Vision HD)
- ④ Wskazanie trybu czasowego (am/pm)
- ⑤ Kamery
- ⑥ Przycisk dotykowy Start/Pauza (▶||)
- ⑦ Odbojnik
- ⑧ Przełącznik wł./wył. (I/O)
- ⑨ Zagłębienie przycisku do otwierania schowka
- ⑩ Przycisk dotykowy trybu sprzątania **Silent**
- ⑪ Przycisk dotykowy trybu sprzątania **Turbo**
- ⑫ Przycisk dotykowy **Baza**
- ⑬ Przycisk dotykowy trybu sprzątania **Spot**
- ⑭ Przycisk dotykowy standardowego trybu sprzątania **Auto**
- ⑮ Wskazanie timera
- ⑯ Wskazanie stanu naładowania akumulatora
- ⑰ Szczotki boczne (20-ramienne i 6-ramienne, dołączone luzem)
- ⑱ Wałek szczotkowy
- ⑲ Styki ładowania
- ⑳ Kółko przednie
- ㉑ Czujniki (zabezpieczenie przed upadkiem)
- ㉒ Pokrywka wałka szczotkowego
- ㉓ Koła napędowe
- ㉔ Otwór zasysania z zespołem listewek uszczelniających
- ㉕ Kółko tylne

# Opis urządzenia

## B - Stacja bazowa i pilot zdalnego sterowania



### Stacja bazowa

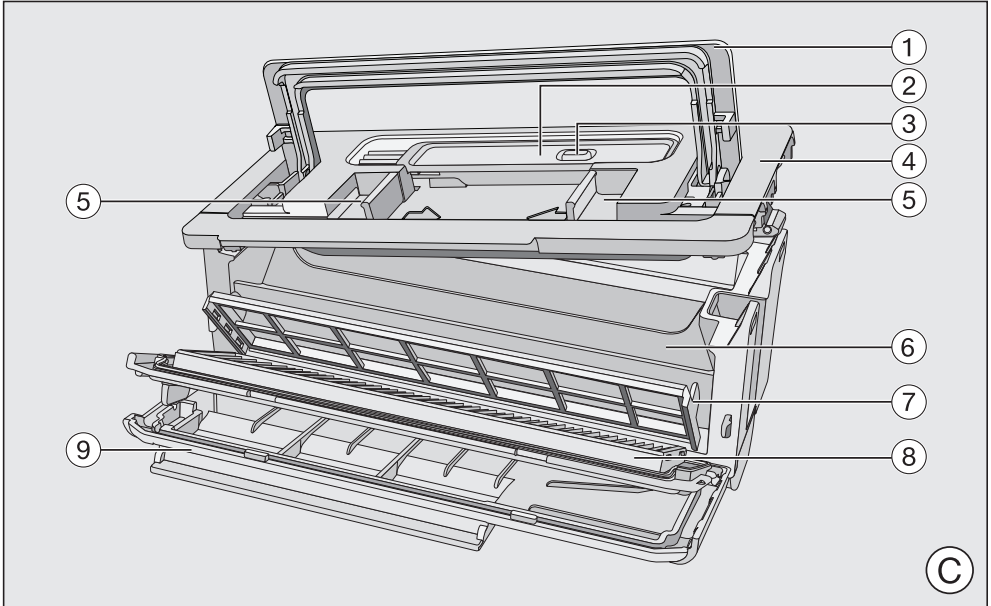
- 1 Nawijak kabla
- 2 Prowadnice kabla
- 3 Gniazdo dla wtyczki zasilacza (niewidoczne na rysunku)
- 4 Styki ładowania

### Pilot zdalnego sterowania

- 1 Przycisk **Power** (włączanie i wyłączenie)
- 2 Przycisk **Base** (skierowanie do stacji bazowej)
- 3 Przycisk potwierdzenia **OK** otoczony przyciskami kierunkowymi
- 4 Przycisk Start/Pauza (▶||) (rozpoczynanie/przerywanie sprzątanía)
- 5 Przycisk **Mode** (wybór trybu sprzątanía)
- 6 Przycisk **WIFI** (aktywacja/dezaktywacja WiFi)
- 7 Przycisk **Clock** (ustawianie godziny)
- 8 Przycisk **Timer** (ustawianie timera)
- 9 Przycisk **Mute** (aktywacja/dezaktywacja sygnałów akustycznych)

- ⑩ Przycisk **Climb** (redukcja wysokości najazdowej)
- ⑪ Komora bateryjna (z tyłu)

## C - Pojemnik na kurz



- ① Uchwyt
- ② Narzędzie do czyszczenia z separatorem
- ③ Przycisk separatora
- ④ Pokrywka
- ⑤ Przyciski odblokowujące pokrywkę
- ⑥ Pojemnik na kurz
- ⑦ Filtr wstępny
- ⑧ Filtr wylotowy
- ⑨ Pokrywka komory filtra wylotowego

# Ochrona środowiska naturalnego

---

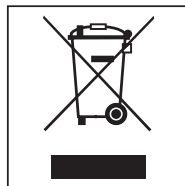
## Utylizacja opakowania handlowego

Opakowanie chroni robota sprzątającego przed uszkodzeniami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania. Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów. Opakowanie należy przekazać do systemu selektywnego zbierania surowców wtórnych.

## Utylizacja starego urządzenia

Przed utylizacją robota sprzątającego należy wyjąć filtr wylotowy i filtr wstępny i wyrzucić oba filtry do śmieci domowych.

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Wyrzucony do śmieci lub poddany niewłaściwej obróbce może zagrażać zdrowiu ludzi oraz środowisku. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.



Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Za usunięcie ewentualnych danych osobowych z utylizowanego urządzenia zgodnie z obowiązującym prawem odpowiada użytkownik.

Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.



## Zwrot starych baterii i akumulatorów

Urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają często baterie i akumulatory, które po zużyciu nie mogą trafić do śmieci domowych. Przepisy zobowiązują do wyjęcia z odkurzacza starych baterii i akumulatorów, które nie są zamontowane na stałe, i dostarczenia ich do odpowiedniego miejsca zbierania, gdzie zostaną nieodpłatnie przyjęte. Odizolować metalowe styki przez zaklejenie taśmą klejącą, żeby uniknąć zwarcia. Baterie i akumulatory potencjalnie zawierają substancje, które mogą zaszkodzić zdrowiu ludzkiemu i środowisku.

Oznaczenie baterii lub akumulatorów zawiera dodatkowe wskazówki. Przekreślony kontener na odpady oznacza, że baterie i akumulatory w żadnym razie nie mogą trafić do śmieci domowych. Jeśli przekreślony kontener na odpady jest dodatkowo oznaczony jednym lub kilkoma symbolami chemicznymi, baterie lub akumulatory zawierają ołów (Pb), kadm (Cd) i/lub rtęć (Hg).



Stare baterie i stare akumulatory zawierają ważne surowce i mogą zostać wykorzystane ponownie. Oddzielne zbieranie starych baterii i akumulatorów ułatwia postępowanie z nimi i ich recykling.

## Sposób działania i właściwości robota sprząającego

Robot sprząający jest przeznaczony do codziennego sprząania twardych podłóg, dywanów z krótkim włosiem i wykładzin podłogowych, jak również może być stosowany na dywanach z długim włosiem.

W pierwszej kolejności należy przestrzegać wskazówek producenta Państwa okładziny podłogowej, dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.

Robot sprząający jest wyposażony w kamery i czujniki. Może on wyczyścić wydajnie i samodzielnie wszystkie dostępne powierzchnie.

## Wyposażenie dostarczone wraz z urządzeniem

- pilot zdalnego sterowania/2 baterie
- 2 uniwersalne szczotki boczne 20-ramienne (do twardych podłóg, dywanów z krótkim włosiem i wykładzin podłogowych)
- 2 dywanowe szczotki boczne 6-ramienne (do dywanów z długim włosiem)
- zasilacz z wtykiem
- odpowiedni adapter sieciowy
- stacja bazowa z mocowaniem samoprzylepnym
- taśma magnetyczna

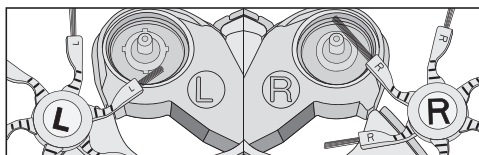
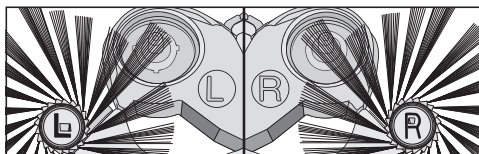
## Podłączanie

### Zakładanie szczotek bocznych

- Położyć robota sprząającego spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.

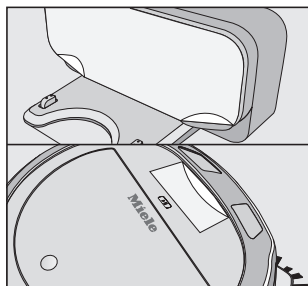
Gdy odkurzaną powierzchnię stanowią twarde podłogi, dywany z krótkim włosiem i wykładziny dywanowe, należy założyć dwie 20-ramienne uniwersalne szczotki boczne. Do dywanów z długim włosiem lepiej się nadają dwie 6-ramienne dywanowe szczotki boczne.

- Wybrać odpowiednią parę szczotek bocznych.



- Wcisnąć obie szczotki boczne z wybranej pary na przewidziane do tego trzpienie, aż szczotki wyraźnie się zatrzasną. Zwrócić przy tym uwagę na zgodność oznaczeń **L** i **R**.

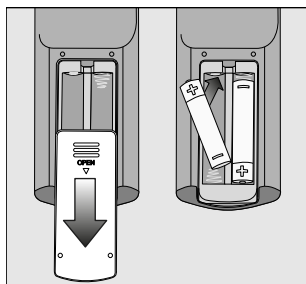
## Usuwanie folii ochronnej



- Usunąć folię ochronną ze stacji bazowej i z wyświetlacza robota sprzątającego.
- Usunąć paski zabezpieczające z zagłębienia schowka.

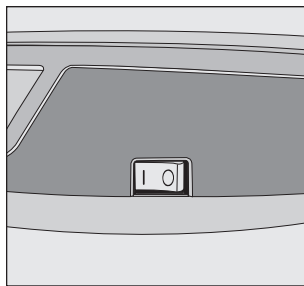
## Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

Przestrzegać wskazówek dotyczących postępowania z bateriami w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia“ na początku tej instrukcji użytkownika.



- Zdjąć pokrywkę komory bateryjnej.
- Założyć 2 dostarczone baterie. Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Zamknąć pokrywkę komory bateryjnej.

## Włączanie robota sprzątającego

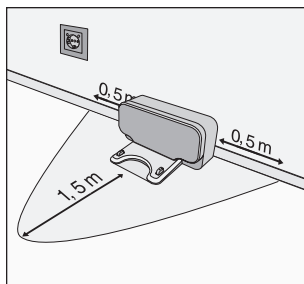


- Przełączyć przełącznik I/O na boku robota sprzątającego w położenie I.

Na panelu obsługi pojawia się wskazanie stanu naładowania akumulatora. Po ok. 60 sekundach robot sprzątający przełącza się w tryb czuwania. Robot sprzątający może zostać z powrotem uaktywniony przez naciśnięcie dowolnego przycisku na pilocie zdalnego sterowania lub jednego z przycisków dotykowych na panelu obsługi.

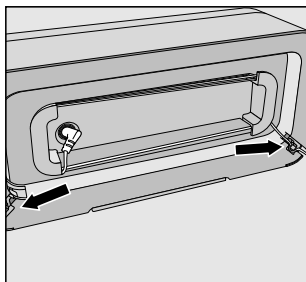
## Podłączanie stacji bazowej

Przestrzegać wskazówek dotyczących postępowania ze stacją bazową i zasilaczem w rozdziale „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia“ na początku tej instrukcji użytkownika.

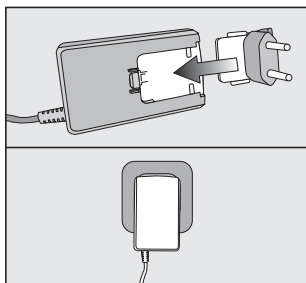


- Ustawić stację bazową w zasięgu gniazda sieciowego na płaskim podłożu przy wolnej ścianie. Zwrócić uwagę na to, żeby z przodu był za-

pewniony swobodny dostęp na przynajmniej 1,5 m, a po prawej i lewej stronie na przynajmniej 0,5 m.

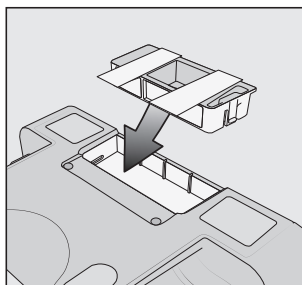


- Włożyć wtyczkę zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem do gniazda znajdującego z tyłu stacji bazowej. Nadmiar kabla można owinąć wokół nawijacza. Przeprowadzić kabel przez jedną z dwóch prowadnic.



- Zatrzasnąć odpowiedni adapter sieciowy na zasilaczu i podłączyć do wybranego gniazda sieciowego.

Stację bazową można zamocować do podłoża na stałe za pomocą dostarczonego mocowania samoprzylepnego.



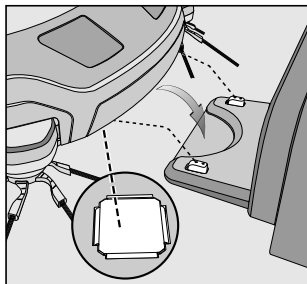
- Włożyć mocowanie samoprzylepne w gniazdo na spodzie stacji bazowej, aż wyraźnie się zatrzaśnie.
- Usunąć niebieską folię ochronną z pasków samoprzylepnych.
- Ustawić stację bazową w wybranym miejscu i dobrze ją docisnąć do podłoża.

Stację bazową można w każdej chwili usunąć, przy czym mocowanie samoprzylepne pozostanie na podłożu. W celu usunięcia mocowania samoprzylepnego z podłoża należy pociągnąć za oba ściągacze.

### Ładowanie akumulatora

W stanie fabrycznym akumulator nie jest naładowany całkowicie. Przed pierwszym użyciem należy go naładować do końca przy włączonym robocie sprzątającym (przełącznik I/O w pozycji I).

Akumulator może być również ładowany przy wyłączonym robocie sprzątającym (przełącznik I/O w pozycji 0), nie będzie jednak wówczas żadnej reakcji kontrolki robota sprzątającego.



- Umieścić robota sprząającego na stykach ładowania podłączonej stacji bazowej.

Akumulator jest ładowany, na panelu obsługi miga wskazanie stanu naładowania akumulatora.

Proces ładowania trwa do 3 godzin w przypadku robota Scout RX3 i do 4 godzin w przypadku robotów Scout RX3 Runner i Scout RX3 Home Vision HD. Następnie odkurzaczem Scout RX3 można odkurzać do 85 minut\*, odkurzaczami Scout RX3 Runner i Scout RX3 Home Vision HD do 170 minut\*.

\*zmierzone w trybie sprzątania Silent, w otoczeniu standardowym wg IEC 62929:2014

### Wskazanie stanu naładowania akumulatora na panelu obsługi

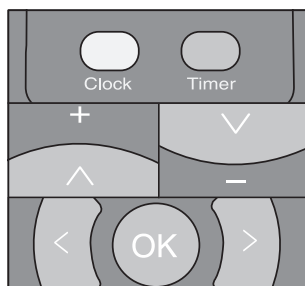
kolor czerwony	stan naładowania ok. 0% - 20%
kolor pomarańczowy	stan naładowania ok. 20% - 50%
kolor zielony	stan naładowania ok. 50% - 100%

### Ustawianie godziny

(możliwe również poprzez urządzenie mobilne, patrz rozdział „Miele@home“)

Można wybrać pomiędzy 24-godzinnym i popularnym w krajach anglosaskich 12-godzinnym (am/pm) systemem wyświetlania godziny.

Skorzystać z pilota zdalnego sterowania, żeby ustawić godzinę.



- Nacisnąć krótko przycisk **Clock**.

Na wyświetlaczu pojawia się **24h**.

- Nacisnąć przycisk **OK**, jeśli godzina ma być wyświetlana w systemie 24-godzinnym.
- Nacisnąć przycisk kierunkowy +, gdy godzina ma być wyświetlana w systemie 12-godzinnym (am/pm) i potwierdzić wskazanie **12h** za pomocą **OK**.

Na wyświetlaczu miga pozycja godzin.

- Nacisnąć przycisk kierunkowy + lub -, żeby ustawić liczbę godzin.
- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku **OK**.

Na wyświetlaczu miga pozycja minut.

- Nacisnąć przycisk kierunkowy + lub -, żeby ustawić liczbę minut.

- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku **OK**.

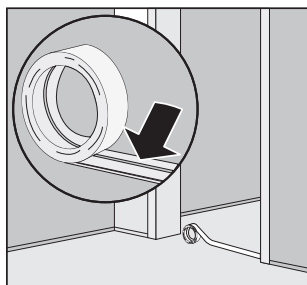
Aby zmienić aktualny czas, należy postępować zgodnie z wcześniejszym opisem. Przycisk **Clock** należy wówczas jednak naciskać przez 3 sekundy.

### Odgraniczanie obszaru odkurzania

(możliwe również poprzez urządzenie mobilne, patrz rozdział „Miele@home“)

Jeśli występuje obszar, do którego robot sprząający nie powinien mieć dostępu, wówczas można go odgraniczyć.

Robot sprząający ma wysokość 85 mm. Przedmioty, pod którymi ma być posprzątane, powinny zatem mieć przynajmniej 87 mm odstępu od podłogi.



- Ułożyć dostarczoną taśmę magnetyczną rowkiem do dołu na podłodze.

Robot sprząający nie przejedzie przez taśmę magnetyczną.

Do trwałego zamocowania służą dostarczone paski taśmy klejącej. Dodatkową taśmę magnetyczną można nabyć w sklepie internetowym Miele.

## Użytkowanie

Zawsze należy obserwować robota sprząającego przy pierwszym sprzątaniu w nowym otoczeniu lub w przypadku dokonania zmian w mieszkaniu. Usunąć problematyczne przeszkody lub odgraniczyć obszary za pomocą taśmy magnetycznej lub poprzez sterowanie w urządzeniu mobilnym (patrz rozdział „Podłączanie“, punkt „Odgraniczanie obszaru odkurzania“). Sprawdzić, czy stopnie i uszki są prawidłowo rozpoznawane.

Państwa robot sprząający jest wyposażony w zintegrowany moduł WiFi. Na urządzeniu mobilnym (tablet lub smartfon) można wyświetlać informacje o stanie urządzenia i wykonywać polecenia sterujące.

W celu obsługi robota sprząającego poprzez urządzenie mobilne proszę zapoznać się z rozdziałem „Miele@home“.

W dalszej części tego rozdziału „Użytkowanie“ jest opisana obsługa robota sprząającego poprzez pilota zdalnego sterowania i panel obsługi.

### Włączanie i wyłączanie



- Nacisnąć przycisk **Power** na pilocie zdalnego sterowania lub dowolny przycisk dotykowy na panelu obsługi.

### Rozpoczynanie sprzątania

Istnieją dwie możliwości, żeby rozpocząć sprzątanie:

### Możliwość 1 (pilot zdalnego sterowania)



- Nacisnąć przycisk ►||.

### Możliwość 2 (panel obsługi)



- Nacisnąć przycisk dotykowy ►||.

Powierzchnia do odkurzania jest sprządana.

Robot sprząający sprząta zawsze przynajmniej 5 minut, niezależnie od wielkości powierzchni do odkurzania.

### Zakończenie sprząania (rozpoczęcie sprząania ze stacji bazowej)

Robot sprząający powraca do stacji bazowej i się ładuje.

Przy niewielkim poziomie naładowania akumulatora robot sprząający powraca do stacji bazowej i się ładuje. Na wyświetlaczu pojawia się II. Następnie robot sprząający kontynuuje sprząanie.

### Zakończenie sprząania (rozpoczęcie sprząania w dowolnym miejscu pomieszczenia)

Robot sprząający powraca z powrotem do punktu startowego i po ok. 60 sekundach przełącza się w tryb czuwania.

Przy niewielkim poziomie naładowania akumulatora robot sprząający zatrzymuje się w miejscu. Należy wówczas naładować robota sprząającego.

### Ręczne sterowanie sprząaniem

Jeśli ma zostać posprząany jakiś konkretny obszar pomieszczenia, wówczas należy skorzystać z przycisków kierunkowych na pilocie zdalnego sterowania.

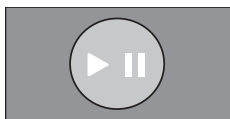
- Podczas sprząania przytrzymać naciśnięty jeden z przycisków kierunkowych.

Robot sprząający obraca się w żądanym kierunku, aż przycisk kierunkowy zostanie puszczoney.



- Przytrzymać naciśnięty przycisk kierunkowy +.

Robot sprząający jedzie w żądanym kierunku, kontynuując przy tym sprząanie.



- Nacisnąć przycisk ►|| na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk dotykowy ►|| na panelu obsługi.

Uruchomione wcześniej sprząanie jest kontynuuwane.

## Wstrzymywanie sprzątania



- Nacisnąć przycisk ▶|| na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk dotykowy ▶|| na panelu obsługi.

Robot sprząający się zatrzymuje.

Sprzątanie można kontynuować po ponownym naciśnięciu przycisku na pilocie lub przycisku dotykowego na panelu obsługi.

Gdy robot sprząający zostanie podniesiony podczas przerwy w pracy i odstawiony z powrotem w innym miejscu, wówczas po aktywacji na wyświetlaczu pojawia się **rLOC**. Robot sprząający obraca się i porównuje nową lokalizację z danymi zapisanymi na swojej mapie. Jeśli występuje zgodność, wówczas robot sprząający rozpoczyna sprzątanie, omijając przy tym już posprzątane powierzchnie.

Jeśli brak jest zgodności, wówczas robot sprząający pozostaje na miejscu. Wskazanie **rLOC** można skasować przez wielokrotne naciśnięcie przycisku ▶|| na pilocie zdalnego sterowania lub przycisku dotykowego ▶|| na panelu obsługi.

## Ręczna nawigacja (bez sprzątania)

Jeśli robot sprząający ma zostać skierowany w konkretny obszar pomieszczenia, wówczas należy w tym celu skorzystać z przycisków kierunkowych na pilocie zdalnego sterowania.

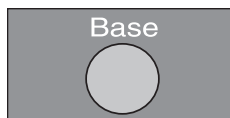
- Przytrzymać naciśnięty jeden z przycisków kierunkowych.

Robot sprząający jedzie w żądanym kierunku, nie sprząając.

Robot sprząający nie pozwala się nawigować ręcznie do ładowania na stacji bazowej.

## Skierowanie do stacji bazowej

(możliwe tylko w przypadku rozpoczęcia sprzątania ze stacji bazowej)



- Nacisnąć przycisk **Base** na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk dotykowy **Base** na panelu obsługi.

Robot sprząający jedzie do stacji bazowej i się ładuje.

## Tryby pracy

Istnieje 5 możliwych trybów pracy:

### Auto



Standardowe sprzątanie normalnie zabrudzonych podłóg.



## Spot



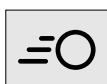
Sprzątanie powierzchni ok. 1,8 m x 1,8 m wokół wybranego punktu startowego.

## Base



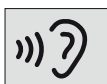
Skierowanie do stacji bazowej.

## Turbo



Sprzątanie lekko zabrudzonych podłóg przy skróconym czasie sprzątania.

## Silent



Energooszczędne sprzątanie przy niewielkim poziomie hałasu.

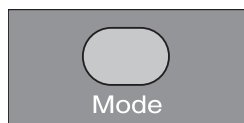
## Wybieranie trybu pracy



- Nacisnąć przycisk **Power** na pilocie zdalnego sterowania.

Istnieją 2 możliwości wybrania trybu pracy.

Możliwość 1 (pilot zdalnego sterowania)



- Naciskać przycisk **Mode** dotąd, aż na panelu obsługi zapali się symbolżądanego trybu pracy.



- Nacisnąć przycisk ▶||, żeby rozpocząć sprzątanie.

Możliwość 2 (panel obsługi)

- Nacisnąć przycisk dotykowyżądanego trybu pracy.



- Nacisnąć przycisk dotykowy ▶||, żeby rozpocząć sprzątanie.

## Kończenie aktualnego trybu pracy



- Naciskać przycisk **Power** na pilocie zdalnego sterowania lub przycisk dotykowy ▶|| na panelu obsługi przynajmniej przez 3 sekundy.

Robot sprzątający po ok. 60 sekundach przełącza się w tryb czuwania.

Przez ponowne naciśnięcie przycisku **Power** można przełączyć robota sprzątającego w tryb czuwania przed upływem 60 sekund.

Robot sprzątający może zostać z powrotem uaktywniony przez naciśnięcie dowolnego przycisku na pilocie zdalnego sterowania lub jednego z przycisków dotykowych na panelu obsługi.

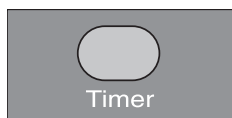
## Ustawianie timera

(możliwe tylko przy ustawionej godzinie)

Jeśli robot sprząający ma rozpocząć pracę codziennie o tej samej porze, można wówczas zapamiętać żądany czas startu i żądany tryb pracy.

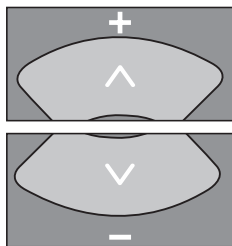
Robot sprząający może również odkurzać w ciemności. Proszę jednak pamiętać, że dokładność czyszczenia może być wówczas nieco mniejsza. Kamery potrzebują światła, żeby móc nawigować bez ograniczeń.

Skorzystać z pilota zdalnego sterowania, żeby ustawić timer.



- Nacisnąć krótko przycisk **Timer**.

Na panelu obsługi miga wskazanie timera ⌚, na wyświetlaczu miga liczba godzin.

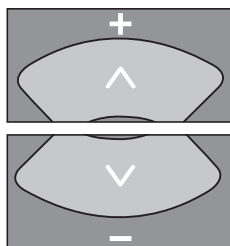


- Nacisnąć przycisk kierunkowy + lub -, żeby ustawić żądaną liczbę godzin.



- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku **OK**.

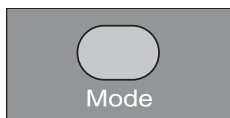
Na panelu obsługi miga wskazanie timera ⌚, na wyświetlaczu miga liczba minut.



- Nacisnąć przycisk kierunkowy + lub -, żeby ustawić żądaną liczbę minut.



- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku **OK**.



- Naciskać przycisk **Mode** dotąd, aż na panelu obsługi zacznie migać symbol żądanego trybu pracy.



- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku **OK**.

Ustawienia są jeszcze pokazywane na panelu obsługi przez ok. 3 sekundy. Robot sprząający rozpocznie sprzątanie codziennie o wybranej godzinie rozpoczęcia.

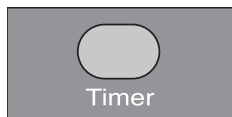
Jeśli na panelu obsługi świeci się wskazanie timera ⌚, wówczas timer jest uaktywniony.

W celu zmiany ustawień należy postępować zgodnie z wcześniejszym opisem. Przycisk **Timer** należy wówczas jednak naciskać przez 3 sekundy.

Wskazówka: Można zapamiętać do 7 indywidualnych kombinacji „Czas startu – Tryb pracy“, gdy ustawia się timer poprzez urządzenie mobilne, patrz rozdział „Miele@home“.

Proszę pamiętać, że robot sprząający zawsze wykonuje te polecenia z pamięci, które zostały ustawione jako ostatnie, niezależnie od tego, czy ich wprowadzenie nastąpiło z pilota zdalnego sterowania, panelu obsługi czy też poprzez urządzenie mobilne.

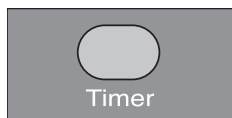
### Dezaktywacja timera



- Nacisnąć krótko przycisk **Timer** na pilocie zdalnego sterowania.

Gaśnie wskazanie timera ⌚ na panelu obsługi.

### Aktywacja timera / wyświetlanie ustawionego czasu startu

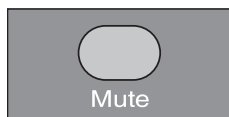


- Nacisnąć krótko przycisk **Timer** na pilocie zdalnego sterowania.

Na panelu obsługi zapala się wskazanie timera ⌚, a na wyświetlaczu pojawia się na chwilę ustawiony czas startu. Robot sprząający rozpocznie sprzątanie o wybranym czasie startu.

### Dezaktywacja sygnałów akustycznych

Fabrycznie sygnały akustyczne są włączone. Można je dezaktywować i z powrotem aktywować.



- Nacisnąć krótko przycisk **Mute** na pilocie zdalnego sterowania.

Na wyświetlaczu pokazywane jest przez chwilę **OFF**.

Sygnałów akustycznych przy komunikatach błędów nie można dezaktywować.

### Redukowanie maksymalnej wysokości najazdowej

Robot sprząający jest ustawiony fabrycznie w taki sposób, że może pokonywać wysokości do 17 mm. Dzięki temu może on sprzątać dywany, przejeżdżać przez progi itp.

Aby zredukować tę wysokość (do ok. 6 mm), żeby np. chronić nogi krzeseł, stołów lub lamp, ustawienie fabryczne można dezaktywować.



- Nacisnąć krótko przycisk **Climb** na pilocie zdalnego sterowania.

Na wyświetlaczu pojawia się **LO**.

Aby z powrotem uaktywnić maksymalną wysokość najazdową 17 mm, należy ponownie krótko nacisnąć przycisk **Climb**. Na wyświetlaczu pojawia się **HI**.

## Miele@home\*

Robot sprzątający jest wyposażony w zintegrowany moduł WiFi.

Proszę pamiętać, że w przypadku urządzeń połączonych z siecią, pomimo najwyższych standardów bezpieczeństwa zastosowanych przez producenta, istnieje niewielkie ryzyko związane z bezpieczeństwem danych użytkownika. Dlatego oferujemy możliwość usunięcia modułu WiFi z robota sprzątającego. Opis tej operacji znajduje się na końcu tego rozdziału, w punkcie „Wyjmowanie modułu WiFi“.

\* Dodatkowa oferta cyfrowa firmy Miele & Cie. KG. Wszystkie inteligentne zastosowania umożliwia system Miele@home. W zależności od modelu i lokalizacji zakres funkcji może się różnić.

Aby z niego korzystać, potrzebne są:

- sieć WiFi
- aplikacja Miele Scout
- konto użytkownika Miele (konto użytkownika można utworzyć poprzez aplikację Miele Scout).

Aplikacja Miele Scout przeprowadzi Państwa przez proces tworzenia połączenia pomiędzy robotem sprzątającym i domową siecią WiFi.

Po połączeniu robota sprzątającego z siecią WiFi, korzystając z aplikacji Miele Scout można przykładowo przeprowadzić następujące działania:

- obsługiwać robota sprzątającego zdalnie
- odczytywać informacje dotyczące stanu urządzenia
- korzystać z funkcji wideo (w przypadku Scout RX3 Home Vision HD).

Połączenie robota sprzątającego z siecią WiFi zwiększa zużycie energii, także wtedy, gdy robot sprzątający jest wyłączony.

Proszę się upewnić, że w pomieszczeniach, w których robot sprzątający będzie użytkowany, jest dostępny wystarczająco silny sygnał sieci WiFi.

## Dostępność połączenia WiFi

Połączenie WiFi współdzieli zakres częstotliwości z innymi urządzeniami (np. kuchnia mikrofalowa, zdalnie sterowane zabawki). Z tego powodu mogą wystąpić czasowe lub całkowite zakłócenia połączenia. Dlatego nie można zagwarantować stałej dostępności oferowanych funkcji.

## Dostępność Miele@home

Możliwość korzystania z aplikacji Miele Scout zależy od dostępności usługi Miele@home w Państwa lokalizacji.

Usługa Miele@home nie jest dostępna w każdym kraju.

Informacje o dostępności można uzyskać na stronie internetowej [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Pobieranie aplikacji Miele Scout

Aplikację Miele Scout można pobrać bezpłatnie z Apple App Store® lub z Google Play Store™.



- Proszę pobrać aplikację Miele Scout na swoje urządzenia mobilne (tablet lub smartfon).

Ze względu na ochronę danych osobowych każde urządzenie mobilne musi zostać połączone z robotem sprzątającym oddzielnie.

### Aktywacja funkcji sieciowych na robocie sprzątającym


Aby połączyć robota sprzątającego z siecią WiFi, należy najpierw uaktywnić funkcje sieciowe. Fabrycznie funkcje sieciowe są zdezaktywowane.

Istnieją 2 możliwości uaktywnienia funkcji sieciowych:

Możliwość 1 (pilot zdalnego sterowania)




- Nacisnąć przycisk **WiFi**.

Na panelu obsługi pojawia się wskaźnik WiFi .

Możliwość 2 (panel obsługi)



- Naciskać przycisk dotykowy **Base** przynajmniej przez 2 sekundy.

Na panelu obsługi pojawia się wskaźnik WiFi .

- Uruchomić aplikację Miele Scout i założyć konto użytkownika Miele.

Urządzenie mobilne można połączyć bezpośrednio z robotem sprzątającym lub uzyskać połączenie za pośrednictwem sieci WiFi.

### Wskazówka dla handlu specjalistycznego

Istnieje możliwość bezpośredniego połączenia robota sprzątającego z urządzeniem mobilnym bez sieci WiFi.

W tym celu należy połączyć urządzenie mobilne z siecią WiFi robota sprzątającego. Jako hasło sieci WiFi należy zastosować numer fabryczny robota sprzątającego, który można znaleźć na naklejce w schowku lub też na tabliczce znamionowej na spodzie robota sprzątającego. Następnie należy postępować według wskazówek w aplikacji Miele Scout.

- Proszę postępować według wskazówek w aplikacji Miele Scout.

Proszę pamiętać, że robot sprzątający zawsze wykonuje te polecenia z pamięci, które zostały ustawione jako ostatnie, niezależnie od tego, czy ich wprowadzenie nastąpiło z pilota zdalnego sterowania, panelu obsługi czy też poprzez urządzenie mobilne.

### Funkcja wideo

(dotyczy Scout RX3 Home Vision HD, do wykorzystania poprzez aplikację Miele Scout)

Kamera znajdująca się z przodu po prawej stronie na robocie sprzątającym wysyła obraz w czasie rzeczywistym do wybranego urządzenia mobilnego. Jakość transmisji zależy od prędkości domowego łącza internetowego oraz uży-

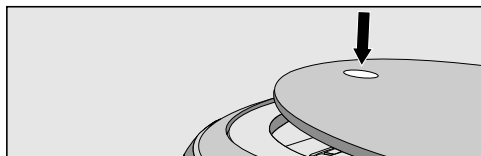
wanego urządzenia mobilnego. Podczas wysyłania obrazu wskazanie funkcji wideo na panelu obsługi miga na czerwono.

Wideo na żywo jest wyświetlane wyłącznie w aplikacji Miele Scout i nie jest zapamiętywane.

Przy korzystaniu z funkcji wideo należy respektować prywatność i sferę osobistą osób trzecich. Dlatego robot sprząający z funkcją wideo powinien być stosowany wyłącznie we własnych pomieszczeniach, a ewentualne osoby nieobecne powinny zostać wcześniej uprzedzone o funkcji wideo.

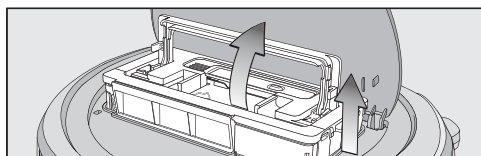
Zalecamy regularne czyszczenie obu kamer za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.

### Wymowanie modułu WiFi

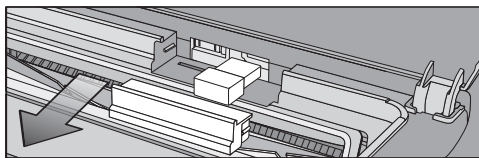


- Nacisnąć zagłębienie na pokrywie robota sprząającego.

Otwiera się pokrywa schowka.



- Odblokować pojemnik na kurz, rozkładając do góry uchwyt.
- Wyjąć pojemnik na kurz.



- Zdjąć do przodu klapkę.
- Wyjąć moduł WiFi.
- Założyć z powrotem klapkę.

### Konserwacja

**⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez obracający się wałek szczotkowy.** Robot sprząający może zostać uruchomiony podczas konserwacji, gdy nie są Państwo na to przygotowani. Wyłączyć robota sprząającego przed każdym zabiegiem konserwacyjnym. W tym celu przełączyć przełącznik I/O na boku robota sprząającego w położenie 0.

Zalecamy stosowanie elementów wyposażenia z logo „ORIGINAL Miele“ na opakowaniu. Tylko wtedy mogą być Państwo pewni, że robot sprząający będzie optymalnie wykorzystywał moc ssącą i będą mogły zostać osiągnięte najlepsze możliwe rezultaty sprzątania. Proszę pamiętać, że usterki i uszkodzenia robota sprząającego, których przyczyny wynikają z zastosowania wyposażenia nieoznaczonego logo „ORIGINAL Miele“ na opakowaniu, nie są objęte gwarancją dla urządzenia.

### Źródła elementów wyposażenia

Elementy wyposażenia Original Miele można nabyć w sklepie internetowym Miele, w serwisie Miele lub w sklepach

specjalistycznych Miele.  
Oryginalne elementy wyposażenia Miele  
można rozpoznać po logo „ORIGINAL  
Miele“ na opakowaniu.

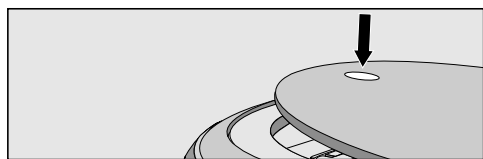


### Opróżnianie pojemnika na kurz

Opróżniać pojemnik na kurz po każdym  
użyciu robota sprząającego, żeby uzy-  
skać najlepsze możliwe efekty sprząta-  
nia.

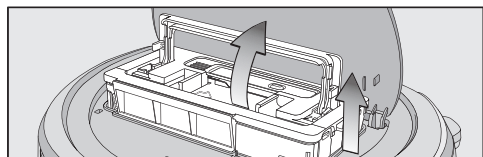
Pojemnik na kurz należy jednak opróż-  
nić najpóźniej wtedy, gdy na wyświetla-  
czu pokazywane jest „I \_ I“ przesuwają-  
ce się z dołu do góry.

Zawartość pojemnika na kurz można  
wyrzucić do śmieci mieszanych, o ile  
nie zawiera żadnych niedozwolonych  
zabrudzeń.



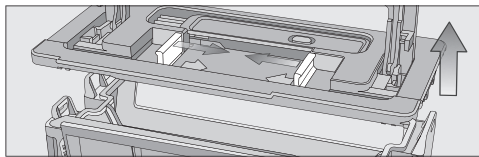
- Nacisnąć zagłębienie na pokrywie ro-  
bota sprząającego.

Otwiera się pokrywa schowka.



- Odblokować pojemnik na kurz, roz-  
kładając do góry uchwyt.

- Wyjąć pojemnik na kurz.

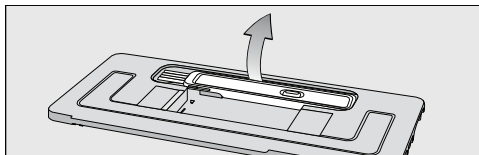


- Nacisnąć jeden lub oba przyciski od-  
blokujące w kierunku strzałki i  
zdząć pokrywę pojemnika na kurz.
- Opróżnić pojemnik na kurz.
- Założyć pokrywę i zamknąć pojem-  
nik na kurz aż do wyraźnego zatrzaś-  
nięcia.
- Włożyć pojemnik na kurz z uniesio-  
nym uchwytem do robota sprząają-  
cego i zablokować pojemnik, składa-  
jąc uchwyt do dołu.
- Zamknąć pokrywę schowka i naciś-  
nąć na zagłębienie, żeby zablokować  
pokrywę.

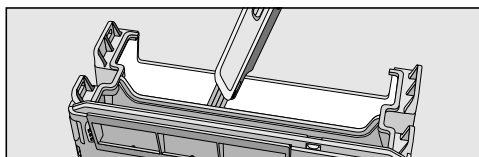
### Czyszczenie pojemnika na kurz

Wyczyścić pojemnik na kurz w razie po-  
trzeby.

W pokrywie pojemnika na kurz u góry  
znajduje się narzędzie do czyszczenia.



- Wyjąć narzędzie do czyszczenia.



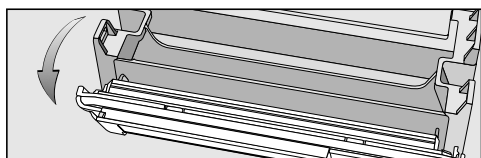
- Wyczyścić pojemnik na kurz i spód pokrywy za pomocą narzędzia do czyszczenia.

### Czyszczenie filtra wylotowego

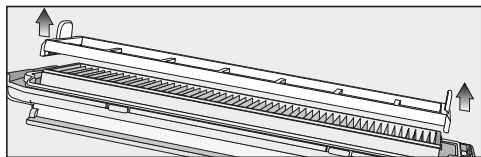
W razie potrzeby wyczyścić filtr wylotowy.

Komora filtra wylotowego znajduje się na pojemniku na kurz.

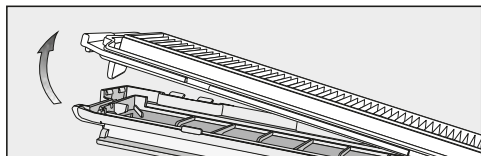
- Zdjąć pokrywę pojemnika na kurz.



- Wyczepić moduł filtracyjny z pojemnika na kurz.



- Wyjąć filtr wstępny i w razie potrzeby go wyczyścić za pomocą narzędzia do czyszczenia.



- Odblokować filtr wylotowy, wyjąć go i wyczyścić za pomocą narzędzia do czyszczenia.
- Włożyć filtr wylotowy z powrotem w klapkę.
- Założyć filtr wstępny na filtr wylotowy. Moduł filtracyjny jest kompletny.

- Założyć moduł filtracyjny na pojemnik na kurz i zablokować moduł.

Wymienić filtr wylotowy na nowy filtr wylotowy po ok. 6 miesiącach, żeby uzyskać najlepsze możliwe rezultaty sprzątania.

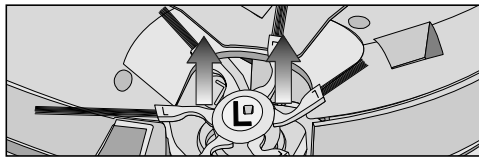
### Czyszczenie szczotek bocznych

Wyczyścić szczotki boczne w razie potrzeby, korzystając przy tym z narzędzia do czyszczenia umieszczonego w pokrywie pojemnika na kurz.

- Położyć robota sprząającego spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.



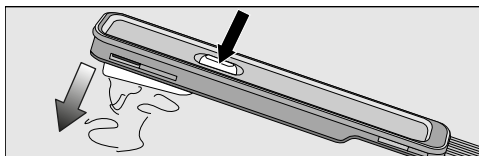
- 20-ramienne uniwersalne szczotki boczne: Chwycić szczotkę po obu stronach (każdą ręką jedną długą i jedną krótką kępkę włosów) i wyciągnąć ją do góry.



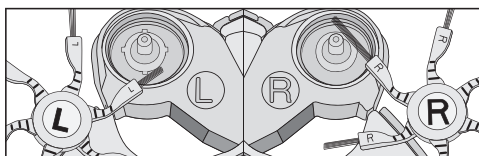
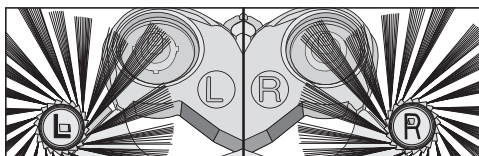
- 6-ramienne dywanowe szczotki boczne: Chwycić po obu stronach za elastyczne mocowania szczotki (każdą ręką jedno mocowanie) i wyciągnąć ją do góry.
- Usunąć włókna i włosy za pomocą separatora, który znajduje się na spodzie narzędzia do czyszczenia.



- Przytrzymać separator nad koszem na śmieci.



- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk na wierzchu separatora, aż wypadną wszystkie włókna i włosy.



- Wcisnąć obie wyczyszczone szczotki boczne na przewidziane do tego trzpienie, aż szczotki wyraźnie się zatrzasną. Zwrócić przy tym uwagę na zgodność oznaczeń **L** i **R**.

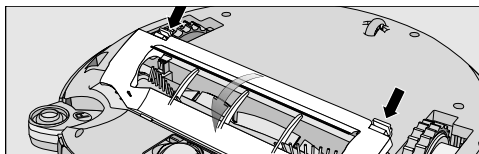
W celu osiągnięcia najlepszych możliwych rezultatów sprzątnięcia komplet szczotek bocznych należy wymienić na nową parę szczotek bocznych po ok. 1 roku użytkowania.

### Czyszczenie wałka szczotkowego

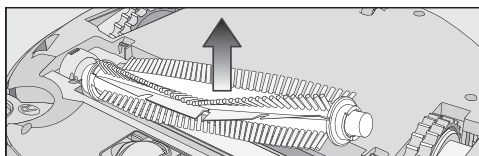
Wyczyścić wałek szczotkowy w razie potrzeby, korzystając przy tym z narzędzia do czyszczenia umieszczonego w pokrywce pojemnika na kurz.

- Położyć robota sprząającego spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.

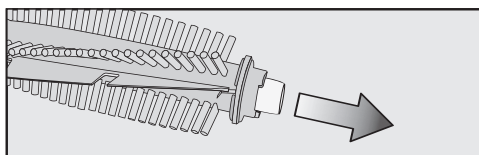
- Zdjąć obie szczotki boczne, patrz wcześniejszy opis „Czyszczenie szczotek bocznych“.



- Odblokować pokrywkę wałka szczotkowego i ją wyjąć.

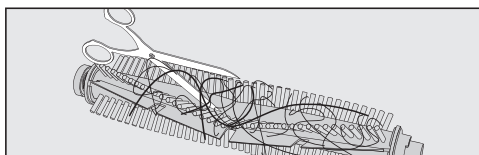


- Wyjąć wałek szczotkowy.

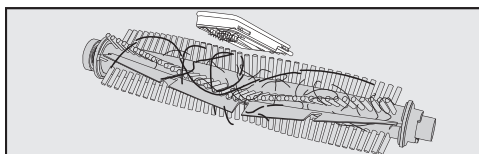


- Ściągnąć w bok pokrywkę łożyska z wałka szczotkowego i usunąć wszystkie włókna i włosy, które się nawinęły na łożysko.

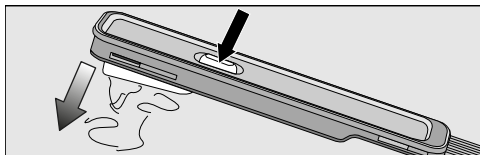
- Założyć z powrotem pokrywkę łożyska aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.



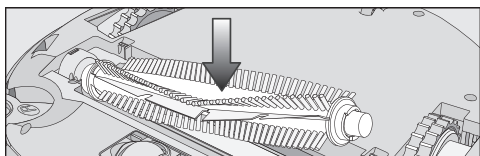
- Przeciąć włókna i włosy, które się nawinęły na wałek szczotkowy, za pomocą nożyczek.



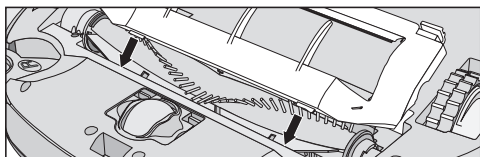
- Usunąć włókna i włosy za pomocą separatora, który znajduje się na spodzie narzędzia do czyszczenia.
- Przytrzymać separator nad koszem na śmieci.



- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk na wierzchu separatora, aż wypadną wszystkie włókna i włosy.



- Założyć z powrotem wałek szczotkowy z nałożoną pokrywką łożyska. Zwrócić przy tym uwagę na to, żeby strona ze spiczastą końcówką została włożona do pasującego gniazda.



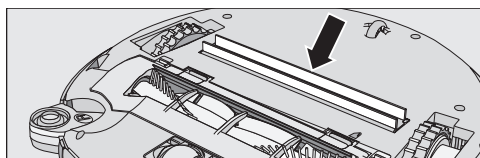
- Założyć pokrywkę wałka szczotkowego po obu stronach i zablokować pokrywkę po obu stronach aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- Założyć z powrotem obie szczotki boczne, patrz wcześniejszy opis „Czyszczenie szczotek bocznych“.

W celu osiągnięcia najlepszych możliwych rezultatów sprzątania wałek szczotkowy należy wymienić na nowy po ok. 1 roku użytkowania.

## Czyszczenie listewek uszczelniających pojemnika na kurz

Wyczyścić w razie potrzeby listewki uszczelniające na spodzie pojemnika na kurz.

- Położyć robota sprząającego spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.

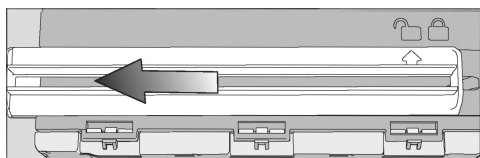




- Wyczyścić listewki uszczelniające lekko zwilżoną ściereczką.

W celu osiągnięcia najlepszych możliwych efektów sprzątania zespół listewek uszczelniających należy wymienić na nowy po ok. jednym roku użytkowania.


## Wymiana zespołu listewek uszczelniających pojemnika na kurz

- Wyjąć pojemnik na kurz.



- Odblokować zespół listewek uszczelniających na spodzie pojemnika na kurz, tak żeby strzałka znacznika wskazywała na symbol .
- Wyjąć zespół listewek uszczelniających.
- Założyć nowy zespół listewek uszczelniających w taki sposób, żeby strzałka znacznika wskazywała na symbol .

- Zablokować zespół listewek uszczelniających aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

Strzałka znacznika wskazuje na symbol .

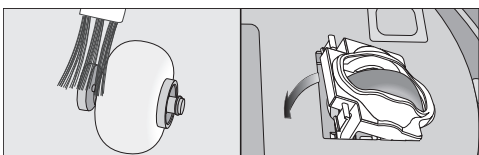
### Czyszczenie przedniego kółka

Wyczyścić przednie kółko w razie potrzeby, korzystając przy tym z narzędzia do czyszczenia umieszczonego w pokrywce pojemnika na kurz.

- Położyć robota sprząającego spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.



- Odblokować pokrywę.
- Wyjąć przednie kółko.

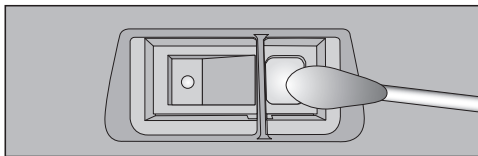


- Usunąć włókna i włosy i wyczyścić przednie kółko, pokrywę i wnękę za pomocą narzędzia do czyszczenia.
- Założyć z powrotem przednie kółko i zablokować pokrywę aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

### Czyszczenie czujników

Wyczyścić czujniki w razie potrzeby.

- Położyć robota sprząającego spodem do góry na płaskiej i czystej powierzchni.

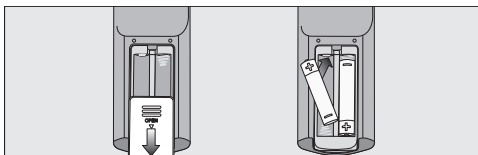


- Wyczyścić ostrożnie czujniki za pomocą suchego wacika.

### Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

W tym celu należy mieć przygotowane 2 baterie (typ AAA, 1,5 V).

Przestrzegać wskazówek dotyczących postępowania z bateriami i utylizacji baterii w rozdziałach „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia“ i „Ochrona środowiska naturalnego“ na początku tej instrukcji użytkownika.



- Zdjąć pokrywę komory bateryjnej.
- Wymienić baterie. Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
- Zamknąć pokrywę komory bateryjnej.

## Wymiana akumulatora

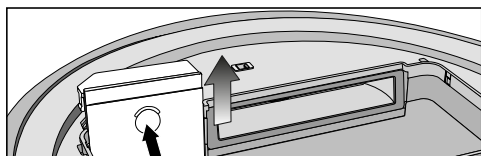
W tym celu należy mieć przygotowany oryginalny akumulator litowo-jonowy Miele:

- YCR-M05 dla robota Scout RX3
- YCR-MT12 dla robotów Scout RX3 Runner i Scout RX3 Home Vision HD

Komora bateryjna znajduje się w schowku robota sprzątającego.

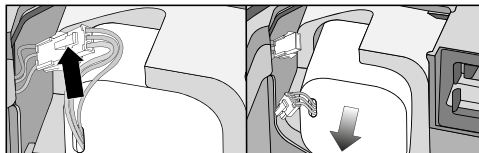
Przestrzegać wskazówek dotyczących postępowania z akumulatorem i utylizacji akumulatora w rozdziałach „Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia” i „Ochrona środowiska naturalnego” na początku tej instrukcji użytkowania.

- Otworzyć schowek.
- Wyjąć pojemnik na kurz.

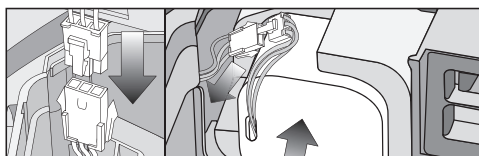


- Otworzyć komorę akumulatora, odblokowując pokrywkę do góry.

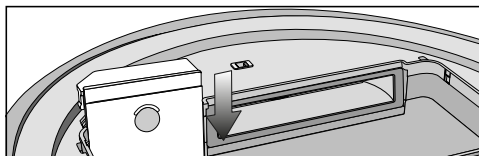
## Scout RX3 (YCR-M05)



- Pociągnąć ostrożnie za przewody, tak żeby wyciągnąć połączenie wtykowe z zagłębienia.
- Wcisnąć zacpek na połączeniu wtykowym, żeby odłączyć wtyczkę.
- Wyjąć akumulator.

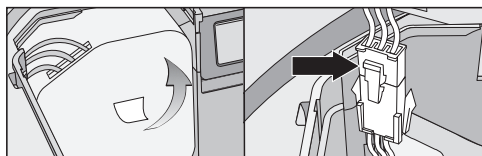


- Podłączyć wtyczkę nowego akumulatora aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- Włożyć ostrożnie akumulator na miejsce i go ustawić (patrz rysunek szczegółowy po prawej stronie).
- Schować połączenie wtykowe w zagłębieniu z boku.

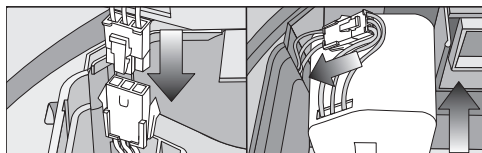


- Założyć pokrywkę komory akumulatora i zamknąć pokrywkę aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

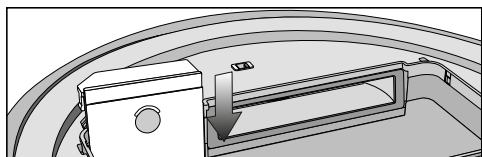
## Scout RX3 Runner i Scout RX3 Home Vision HD (YCR-MT12)



- Wyciągnąć ostrożnie akumulator za wypustkę, aż dojdzie do uwolnienia połączenia wtykowego.
- Wcisnąć zaczepek na połączeniu wtykowym, żeby odłączyć wtyczkę.



- Podłączyć wtyczkę nowego akumulatora aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.
- Schować połączenie wtykowe w zagłębieniu z boku.
- Włożyć ostrożnie akumulator na miejsce i go ustawić (patrz rysunek szczegółowy po prawej stronie).



- Założyć pokrywkę komory akumulatora i zamknąć pokrywkę aż do wyraźnego zatrzaśnięcia.

## Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ Niebezpieczeństwo zranień przez obracający się wałek szczotkowy.

Robot sprząający może zostać uruchomiony podczas prac pielęgnacyjnych, gdy nie są Państwo na to przygotowani.

Zawsze wyłączać robota sprząającego przed każdym zabiegiem pielęgnacyjnym. W tym celu przełączyć przełącznik I/O na boku robota sprząającego w położenie 0.

### Robot sprząający i elementy wyposażenia

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Wilgoć w robocie sprząającym i na elementach wyposażenia potęguje niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.

Nigdy nie zanurzać robota sprząającego ani elementów wyposażenia w wodzie.

Przestrzegać specjalnych wskazówek dotyczących czyszczenia w rozdziale „Konserwacja“.

Robota sprząającego i wszystkie elementy wyposażenia z tworzyw sztucznych należy czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia tworzyw sztucznych.

Naładowanie elektrostatyczne może prowadzić do osadzania kurzu na robocie sprząającym. Usunąć te osady za pomocą miękkiej i suchej ściereczki.

⚠ Szkody przez nieodpowiednie środki czyszczące.

Wszystkie powierzchnie są wrażliwe na zarysowania. Wszystkie powierzchnie mogą się przebarwić lub zmienić w wyniku kontaktu z nieodpowiednimi środkami czyszczącymi.

Nie stosować żadnych środków szorujących, środków do czyszczenia szkła lub zastosowań uniwersalnych, ani żadnych środków pielęgnacyjnych zawierających olej.

## Przechowywanie/Ustawienia fabryczne

### Przechowywanie

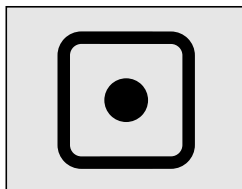
Wyłączyć robota sprząającego przed każdym dłuższym przechowywaniem. W tym celu przełączyć przełącznik I/O na boku robota sprząającego w położenie 0.

Jeśli robot sprząający nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, należy go przechować w dobrze wentylowanym i chłodnym miejscu, przy czym temperatura otoczenia nie powinna być niższa niż 0 °C.

Przechowywać robota sprząającego przy średnim naładowaniu akumulatora, żeby go chronić (wskazanie stanu naładowania akumulatora na panelu obsługi na pomarańczowo).

### Ustawienia fabryczne

Robota sprząającego można przywrócić do stanu fabrycznego. W tym celu należy mieć przygotowanego pilota zdalnego sterowania.



- Nacisnąć równocześnie przyciski dotykowe **Spot** i **Turbo** na panelu obsługi i przytrzymać je naciśnięte przynajmniej przez 5 sekund.

Na wyświetlaczu pojawia się **r:St**.



- W ciągu następnych 2 sekund nacisnąć przycisk **OK** na pilocie zdalnego sterowania i przytrzymać go dotąd, aż na wyświetlaczu pojawi się **F:tr**.

Robot sprząający uruchamia się ponownie i zostaje przywrócony do stanu fabrycznego.

---

## Serwis

### Kontakt w przypadku wystąpienia usterki

W razie wystąpienia usterek, których nie można usunąć samodzielnie, proszę powiadomić sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Dane kontaktowe serwisu Miele znajdują się na końcu tego dokumentu.
---

### Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 2 lata.

Dalsze informacje dotyczące warunków gwarancji w Państwa kraju można uzyskać w serwisie Miele.

## Co robić, gdy...

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu.



Niebezpieczeństwo zranień przez obracający się wałek szczotkowy.

Robot sprząający może zostać uruchomiony podczas usuwania problemu, gdy nie są Państwo na to przygotowani.

Zawsze wyłączać robota sprząającego przed usuwaniem problemów. W tym celu przełączyć przełącznik I/O na boku robota sprząającego w położenie 0.


Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Wydajność sprząania jest zła.</b>	Pojemnik na kurz jest pełny. ■ Opróżnić i wyczyścić pojemnik na kurz.
	Wałek szczotkowy jest zabrudzony lub zużyty. ■ Wyczyścić wałek szczotkowy. ■ Wymienić wałek szczotkowy.
	Listewki uszczelniające pojemnika na kurz są zabrudzone lub zużyte. ■ Wyczyścić listewki uszczelniające i kanał zasysania między nimi. ■ Wymienić zespół listewek uszczelniających. ■ Sprawdzić, czy pokrywka wałka szczotkowego jest dobrze założona i zablokowana po obu stronach, patrz rozdział „Konserwacja“, punkt „Czyszczenie wałka szczotkowego“.
	Filtr wylotowy jest zabrudzony. ■ Wyczyścić filtr wylotowy. ■ Wymienić filtr wylotowy.
	Szczotki boczne są zużyte. ■ Wymienić szczotki boczne.
<b>Robot sprząający wyłącza się po włączeniu go przyciskiem Power.</b>	Akumulator nie jest wystarczająco naładowany. ■ Umieścić robota sprząającego na stykach ładowania podłączonej stacji bazowej.



Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Robot sprząający po sprząaniu nie wraca z powrotem do stacji bazowej.</b>	Sprząanie zostało rozpoczęte z dowolnego punktu w pomieszczeniu. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Robot sprząający powraca z powrotem do punktu startowego.</li> </ul>
	Robot sprząający ma zbyt mało światła do swobodnej nawigacji. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zatoszczyć się o odpowiednie oświetlenie.</li> </ul>
	Stacja bazowa nie jest prawidłowo podłączona. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Podłączyć stację bazową dokładnie tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkowania, patrz rozdział „Podłączanie“, punkt „Podłączanie stacji bazowej“.</li> </ul>
	Połączenie emitera podczerwieni stacji bazowej z robotem sprząającym zostało przerwane. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyczyścić ostrożnie przód stacji bazowej i przód robota sprząającego miękką i suchą ściereczką i zwrócić uwagę na to, żeby żadne przedmioty nie zakłócały połączenia.</li> </ul>
	Przeszkody na czyszczonej powierzchni utrudniają nawigację. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obserwować robota sprząającego podczas sprząania.</li> <li>■ Usunąć przeszkody.</li> <li>■ Odgraniczyć problematyczne obszary za pomocą taśmy magnetycznej.</li> <li>■ Zredukować wysokość najazdową robota sprząającego, patrz rozdział „Użytkowanie“, punkt „Redukowanie maksymalnej wysokości najazdowej“.</li> </ul>
<b>Na wyświetlaczu pokazwane jest „I_ _I“ przesuwające się z dołu do góry.</b>	Pojemnik na kurz jest pełny. <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Opróżnić i wyczyścić pojemnik na kurz.</li> </ul>

Problem	Przyczyna i postępowanie
<b>Robot sprzątający nie reaguje.</b>	Robot sprzątający jest wyłączony. ■ Włączyć robota sprzątającego (przełącznik I/O w pozycji I).
	Baterie są źle włożone do pilota zdalnego sterowania. ■ Zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację.
	Baterie w pilocie zdalnego sterowania są zużyte. ■ Wymienić baterie.
	Połączenie pomiędzy emiterym podczerwieni robota sprzątającego i pilotem zdalnego sterowania zostało przerwane. ■ Wyczyścić ostrożnie przód robota sprzątającego i górną stronę pilota zdalnego sterowania miękką i suchą ściereczką i zwrócić uwagę na to, żeby żadne przedmioty nie zakłócały połączenia.
	Pilot zdalnego sterowania znajduje się zbyt blisko robota sprzątającego lub jest za bardzo oddalony. ■ Dopasować odległość i przy stosowaniu pilota kierować go w stronę robota sprzątającego.
<b>Na wyświetlaczu pojawia się rLOC.</b>	Sprzątanie zostało wstrzymane, w tym czasie robot sprzątający został przestawiony. ■ Postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Użytkowanie“, punkt „Wstrzymywanie sprzątania“.
<b>Robot sprzątający się nie ładuje.</b>	Stacja bazowa nie jest prawidłowo podłączona. ■ Podłączyć stację bazową dokładnie tak, jak jest to opisane w instrukcji użytkownika, patrz rozdział „Podłączanie“, punkt „Podłączanie stacji bazowej“.

## Komunikaty błędów

 Niebezpieczeństwo zranień przez obracający się wałek szczotkowy. Robot sprzątający może zostać uruchomiony podczas konserwacji, gdy nie są Państwo na to przygotowani. Zawsze wyłączać robota sprzątającego przed usunięciem usterki. W tym celu przełączyć przełącznik I/O na boku robota sprzątającego w położenie 0.

Komunikaty błędów są pokazywane na wyświetlaczu.

Do robota sprzątającego jest dołączona naklejka, na której są wymienione wszystkie komunikaty błędów. Można ją nakleić na spodzie pokrywy schowka.

Problem	Przyczyna i postępowanie
F 1	Błąd „Zawieszono koło“ ■ Ustawić robota sprzątającego na płaskim podłożu.
F 2	Błąd „Zabrudzone czujniki“ ■ Wyczyścić czujniki. Ten komunikat błędu jest pokazywany również wtedy, gdy robot sprzątający się uruchamia i czujnik upadkowy znajduje się przy tym nad uskokiem. Odsunąć robota sprzątającego od krawędzi uskoku.
F 3	Błąd „Nie rozpoznano filtra“ ■ Włożyć do robota sprzątającego pojemnik na kurz z założonym filtrem wylotowym.
F 4	Błąd „Przeciążenie kół napędowych“ ■ Sprawdzić, czy na kołach napędowych nie osadziły się zabrudzenia. Usunąć włókna i włosy. Ten komunikat błędu jest pokazywany również wtedy, gdy robot sprzątający ugrzęźnie.
F 5	Błąd „Przeciążenie szczotek“ ■ Sprawdzić, czy na wałku szczotkowym i bocznych szczotkach nie osadziły się zabrudzenia. Wyczyścić wałek szczotkowy i szczotki boczne. Ten komunikat błędu jest pokazywany również wtedy, gdy do robota sprzątającego zostaną wciągnięte jakieś przedmioty.
F 6	Błąd „Przeciążenie wentylatora“ ■ Opróżnić i wyczyścić pojemnik na kurz. Wyczyścić lub wymienić filtr wylotowy.

Problem	Przyczyna i postępowanie
F 7	<p>Wewnętrzny błąd systemowy lub błąd „Robot sprzątający poza dozwolonym zakresem temperatury otoczenia“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wyłączyć robota sprzątającego i z powrotem go włączyć (przełącznik I/O).</li> </ul>
F 8	<p>Błąd „Zabrudzone przednie kółko“</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sprawdzić, czy na przednim kółku, pokrywce i wnęce kółka nie osadziły się zabrudzenia. Usunąć włókna i włosy i wyczyścić przednie kółko, pokrywkę i wnękę.</li> </ul>
<b>Resetowanie komunikatu błędu po usunięciu usterki</b>	<b>Istnieją następujące możliwości zresetowania opisanych powyżej komunikatów błędów</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyłączyć robota sprzątającego i z powrotem go włączyć (przełącznik I/O).</li> <li>- Nacisnąć przycisk <b>Power</b> na pilocie zdalnego sterowania.</li> <li>- Naciskać przycisk dotykowy ▶II na panelu obsługi robota sprzątającego przynajmniej przez trzy sekundy.</li> </ul>

---

## Dane techniczne

(dla modułu WiFi)

Zakres częstotliwości	2,412 GHz – 2,472 GHz
Maksymalna moc nadawania	< 100 mW

## Deklaracja zgodności

Niniejszym Miele oświadcza, że ten robot sprząający spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Produkty, Pobieranie, na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl)
- Serwis, Materiały informacyjne, na stronie [www.miele.pl/domestic/materialy-informacyjne-miele-385.htm](http://www.miele.pl/domestic/materialy-informacyjne-miele-385.htm) przez podanie nazwy produktu lub numeru fabrycznego

---

## Prawa autorskie i licencje

Do obsługi i sterowania robotem sprzątającym Miele używa oprogramowania własnego lub obcego, które nie jest objęte tzw. licencją open source. Oprogramowanie i jego elementy są chronione prawem autorskim. W związku z tym należy respektować prawa autorskie Miele i osób trzecich.

Ponadto w robocie sprzątającym znajdują się elementy oprogramowania, podlegające pod licencję open source. Informacje dotyczące elementów objętych licencją open source, adnotacje o prawach autorskich, kopie każdorazowo obowiązujących warunków licencyjnych i ewentualnie inne informacje dostępne są lokalnie po wpisaniu adresu IP do przeglądarki internetowej (<https://<IP-Adresse>/Licenses>). Podane tam warunki odpowiedzialności i gwarancji obowiązujące w ramach licencji open source mają zastosowanie wyłącznie w stosunku do odpowiednich podmiotów uprawnionych.

Robot sprzątający zawiera w szczególności elementy oprogramowania, na które podmioty uprawnione udzieliły licencji typu GNU General Public License, wersja 2, lub GNU Lesser General Public License, wersja 2.1. Przez okres przynajmniej 3 lat od dnia zakupu lub dostawy robota sprzątającego Miele oferuje Państwu lub osobom trzecim udostępnienie na nośniku danych (CD-ROM, DVD, pamięć USB) nadającej się do przetwarzania automatycznego kopii kodu źródłowego znajdujących się w robocie sprzątającym elementów oprogramowania open source, objętych warunkami licencji GNU General Public License, wersja 2, lub GNU Lesser General Public License, wersja 2.1. W celu otrzymania kodu źródłowego prosimy o przesłanie wiadomości elektronicznej zawierającej nazwę produktu, numer seryjny i datę zakupu na adres: ([info@miele.com](mailto:info@miele.com)) lub o skontaktowanie się z nami pod następującym adresem:

Miele & Cie. KG  
Open Source  
GTZ/TIM  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh

Zwracamy uwagę na ograniczenie gwarancji na rzecz podmiotów uprawnionych na warunkach licencji GNU General Public License, wersja 2, i GNU Lesser General Public License, wersja 2.1:

*This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY of FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License and GNU Lesser General Public License for more details.*

Szczegółową instrukcję korzystania z trybów testowych można uzyskać w serwisie Miele.



**Miele**

Miele Sp. z o.o.  
ul. Czerniakowska 87A  
00-718 Warszawa  
Tel. 22 335 00 00  
[www.miele.pl](http://www.miele.pl)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Niemcy